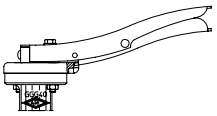
ARI-ZESA® - Fig. 012 - Wartungsfreie Zwischenflanschklappe weichdichtend
ARI-GESA® - Fig. 013 - Wartungsfreie Gewindeflanschklappe weichdichtend

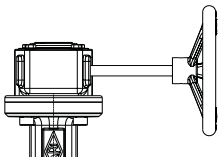
ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit Rasthebel



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit Schneckenrad-Getriebe

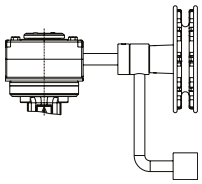
- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit Getriebe und Kettenrad

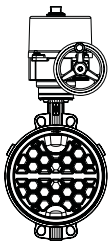
- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend
- Kettenlänge variabel



Seite 6

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit elektrischem Schwenkantrieb ARI-OM

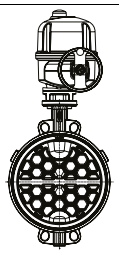
- für Kurzzeitbetrieb S 2-5 min. (Aussetzbetrieb S3 30% ED)
- 230 V 50 Hz, 24 V DC, 24 V 50 Hz
- Schutzart IP67



Seite 7

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit elektrischem Schwenkantrieb Deufra

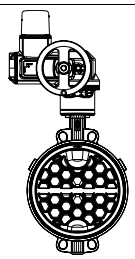
- für Stellbetrieb S4 30% (Regelbetrieb S4 50%)
- 230 V 50 Hz (400 V 50 Hz)
- Schutzart IP68



Seite 8

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit elektrischem Schwenkantrieb Auma

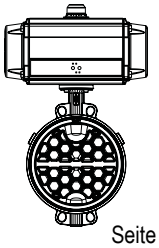
- für Kurzzeitbetrieb S 2-15 min. (Regelbetrieb S4 25%)
- 400 V 50 Hz (230 V 50 Hz)
- Schutzart IP68



Seite 9

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit pneumatischem Schwenkantrieb AIR-TORQUE / VT

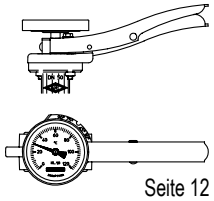
- Funktion: Doppeltwirkend
- Funktion: Einfachwirkend, Feder schließt (öffnet)
- Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)



Seite 10 / 11

ARI-ZESA® / ARI-GESA®
mit integrierter Thermo - Anzeige

- separat für Kälte (-20 bis +40 °C) und Wärme (0 bis +120 °C)
- mit Hebel
- Genauigkeitsklasse 1,0



Seite 12



Fig. 012 - ARI-ZESA®



Fig. 013 - ARI-GESA®



DN 25-DN 50
SINGLE SHAFT



DN 65-DN 200
CURVED



DN 250-DN 600
HEXO

Merkmale:

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Gehäuse aus Sphäroguss
- hochwertige 2-Komponenten Gehäusebeschichtung
- Wellenausblassicherung
- austauschbare Manschette, Gehäuse demontierbar
- Verbindung von Welle und Scheibe nicht vom Medium berührt
- Bördelflansche DIN EN 1092-1
- EPDM mit DIN DVGW Registrierung: Trinkwasser

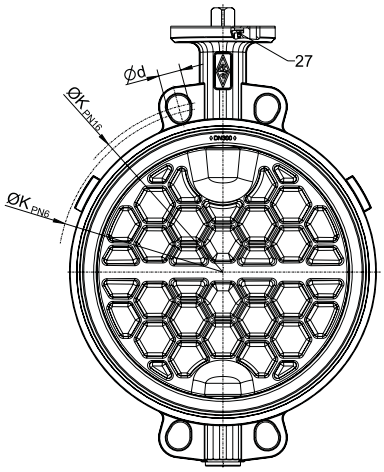
ARI-ZESA®:

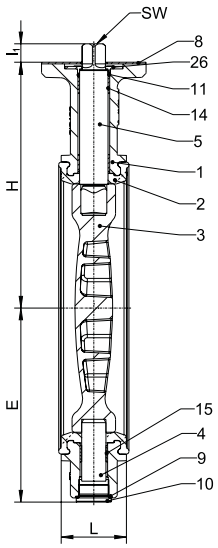
- Gehäuse mit Zentrieraugen

ARI-GESA®:

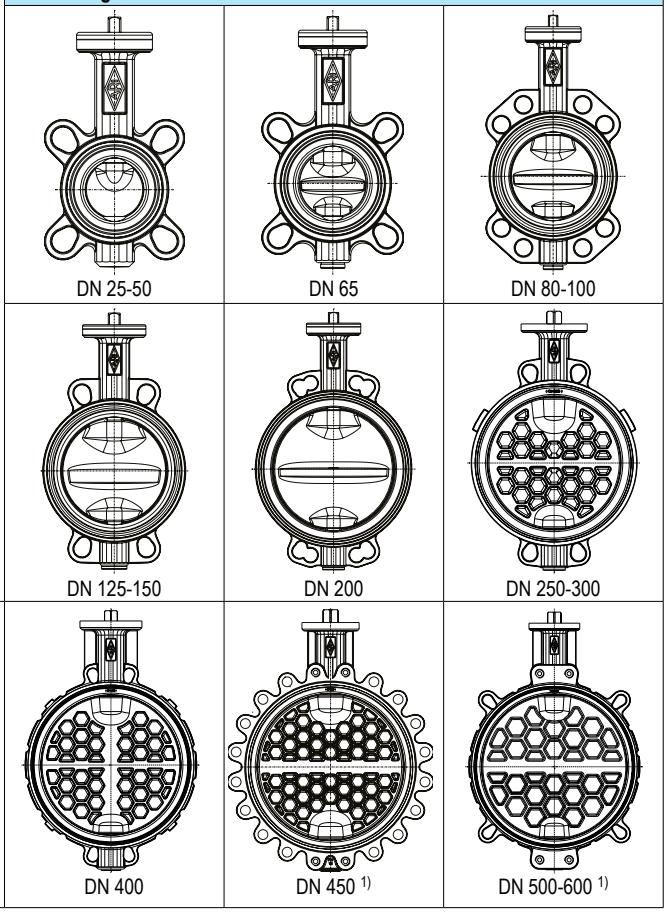
- Gehäuse mit Gewindeaugen
- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Absperrklappe mit Zentrieraugen (Sphäroguss)





Ausführungen



Berücksichtigte Normen:	• EN 593 (5.3106, 5.3103)

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
20.012	PN 6	5.3106	DN 25-600 2)	1.4581	1.4021+QT (optional: ≤ DN 300 1.4571 / ≥ DN 350 1.4542)
21.012	PN 10	5.3106	DN 25-600		
22.012	PN 16	5.3106	DN 25-600		

Manschette:	
• EPDM	-10 °C bis +130 °C -10 °C bis +80 °C (für Trinkwasser einsetzbar)
• NBR	-10 °C bis +80 °C
• FPM	0 °C bis +150 °C (nicht für Heißwasser einsetzbar)

Betätigungselement: (siehe Seite 6-11)	
• Rasthebel • Schneckenrad-Getriebe • Getriebe mit Kettenrad	• Elektrischer Antrieb (ARI-OM, Deufra, Auma) • Pneumatischer Antrieb (AIR-TORQUE, VT)

Max. Differenzdruck:	
• 16 bar	DN 25-150
• 10 bar	DN 200-600

Prüfung:	
Dichtheitsprüfung:	• DIN EN 12266-1 Leckrate A (DIN 3230 T3 Leckrate 1)
DVGW-Registrierung:	• EPDM für Trinkwasser nach DIN EN 1074-1/-2 • NBR für Gas nach DIN EN 13774

Teileliste

Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 20. / 21. / 22.012
1		Gehäuse	5.3106 (optional: 5.3103)
2	x	Manschette	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
3		Klappenscheibe	1.4581 (optional: DN 25-600 1.4469 / DN 100-500 5.3106 - Klappenscheibe mit abweichendem Design)
4		Zapfen 3)	1.4021+QT (optional: DN 65-300 1.4571 / DN 350-600 1.4542)
5		Welle	1.4021+QT (optional: DN 25-300 1.4571 / DN 350-600 1.4542)
8	x	Isolierkappe / Schwitzwasserscheibe	PA6 (Isolierkappe DN 25-200) / Novapress 850 (Schwitzwasserscheibe DN 250-600)
9	x	Dichtring 3)	CU
10	x	Verschlussschraube 3)	5.8-A2B (optional: A4)
11	x	O-Ring	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
14 / 15		Zylinderbuchse	P1 DIN ISO 3547-4
26	x	Wellensicherungsscheibe	DN 25-200: Iglidur® J260 (optional: 1.4021+Q oder 1.4571) / DN 250-600: 1.4021+Q (optional: 1.4571)
27	x	Senkschraube	8.8-A2B (optional: A4-70)
		└ Ersatzteile	

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.
Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.
Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).
1) DN 450 und DN 500-600 mit Gewindebohrung
2) Nicht vorhanden für DN 450
3) entfällt bei DN 25-50

DN		25 [1]	32 [1]	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Baulänge FTF Grundreihe 20 nach DIN EN 558-1																		
L	(mm)	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
Abmessungen																		
H	(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E	(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
l_1	(mm)	13	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46

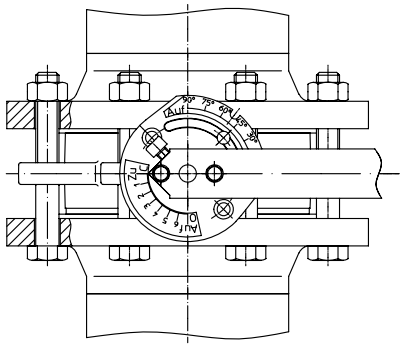
Standard-Flanschmaße / 6kt-Schraube (Anzahl, Gewinde, Länge)																						
PN 6	ØK	(mm)	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	335	395	445	495	--	600		705	
	n x Ød1	(mm)	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	4x18	4x22	4x22	4x22	--	4x22		4x26	
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	12	12	12	16	--	16	8	16	8
	Gewinde		M10	M12	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	--	M20	M20	M24	M24
	Länge [2]	(mm)	80	80	80	90	90	100	110	120	120	130	140	160	160	180	--	220	50	250	70
PN 10	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620		725	
	n x Ød1	(mm)	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x22	8x22	4x22	4x22	4x22	4x28	4x28	4x28		4x36	
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	16 8	16	8	16	8
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24 M24	M24	M24	M27	M27
	Länge [2]	(mm)	90	90	90	100	110	110	120	130	130	140	150	160	160	200	200 70	220	50	260	70
PN 16	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650		770	
	n x Ød1	(mm)	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x22	8x22	4x26	4x26	4x26	4x30	4x30	4x33		4x36	
	Schrauben	(Stk.)	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	16 8	16	8	16	8
	Gewinde		M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M25	M27	M27 M27	M30	M30	M33	M33
	Länge [2]	(mm)	90	90	90	100	110	110	120	130	130	140	160	170	180	220	220 75	260	70	320	90

Gewichte																		
Fig. 20./21./22.012	(kg)	1,4	1,4	1,7	2,3	3	3,6	4,6	7,7	8,9	12,5	20,6	29,2	42,7	65,3	124	110	195

[1] Zwischen Flanschen PN 16 / DN 20 einklemmbar

[2] Die effektiv benötigte Schraubenlänge ist abhängig von den bauseits verwendeten Einbaukomponenten. Schraubenlängen sind vor der Bestellung vom Kunden zu prüfen.

Einbauvarianten



ZESA®-Einklemm-Armatur

Vorschweißflansche

PN 6 / PN 10 / PN 16
DIN EN 1092-1 / 11 / B1

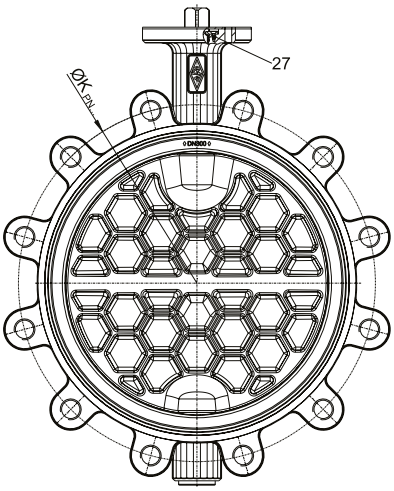
6kt-Schraube
DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6

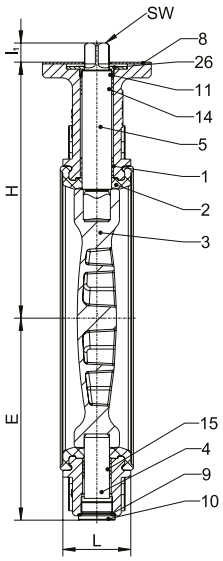
6kt-Mutter
DIN EN ISO 4034 W.-Nr. 5

Druck-Temperatur-Zuordnung	Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

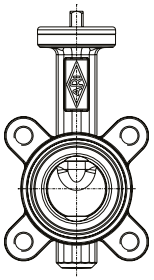
nach DIN EN 1092-2	PN		-20°C bis -10°C	-10°C bis 120°C	130°C	150°C
5.3106	16	(bar)	-	16	15,8	15,5
5.3103	16	(bar)	16	16	15,8	15,5

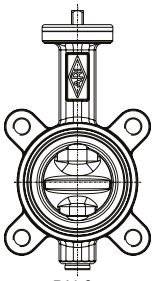
Absperrklappe mit Gewindeaugen (Sphäroguss)

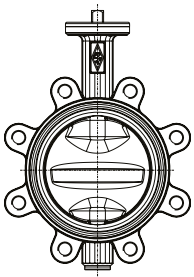


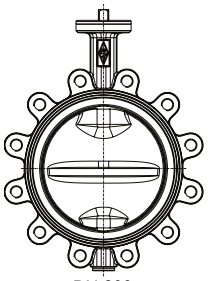


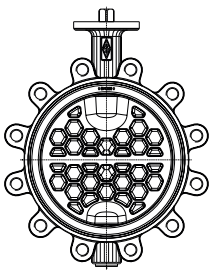
Ausführungen

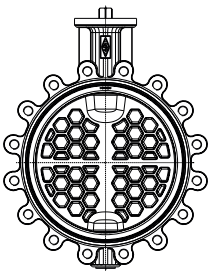

DN 25-50

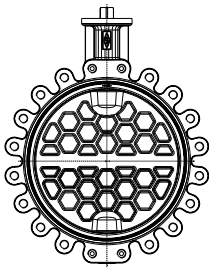

DN 65


DN 80-150


DN 200


DN 250-300


DN 350-400


DN 450-600

Berücksichtigte Normen:	• EN 593 (5.3106, 5.3103)

Figur	Nenndruck	Werkstoff	Nennweite	Klappenscheibe	Welle
21.013	PN 10	5.3106	DN 25-600	1.4581	1.4021+QT (optional: ≤ DN 300 1.4571 / ≥ DN 350 1.4542)
22.013	PN 16	5.3106	DN 25-600		

Manschette:	
• EPDM	-10 °C bis +130 °C -10 °C bis +80 °C (für Trinkwasser einsetzbar)
• NBR	-10 °C bis +80 °C
• FPM	0 °C bis +150 °C (nicht für Heißwasser einsetzbar)

Betätigungselement: (siehe Seite 6-11)	
• Rasthebel • Schneckenrad-Getriebe • Getriebe mit Kettenrad	• Elektrischer Antrieb (ARI-OM, Deufra, Auma) • Pneumatischer Antrieb (AIR-TORQUE, VT)

Max. Differenzdruck:	
• 16 bar	DN 25-150
• 10 bar	DN 200-600

Prüfung:	
Dichtheitsprüfung	• DIN EN 12266-1 Leckrate A (DIN 3230 T3 Leckrate 1)
DVGW-Registrierung	• EPDM für Trinkwasser nach DIN EN 1074-1/-2 • NBR für Gas nach DIN EN 13774

Teileliste

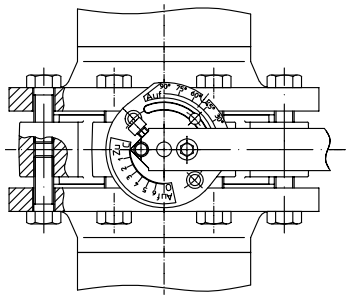
Pos.	Ers.	Bezeichnung	Fig. 21. / 22.013
1		Gehäuse	5.3106 (optional: 5.3103)
2	x	Manschette	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
3		Klappenscheibe	1.4581 (optional: DN 25-600 1.4469 / DN 100-500 5.3106 - Klappenscheibe mit abweichendem Design)
4		Zapfen [1)]	1.4021+QT (optional: DN 65-300 1.4571 / DN 350-600 1.4542)
5		Welle	1.4021+QT (optional: DN 25-300 1.4571 / DN 350-600 1.4542)
8	x	Isolierkappe / Schwitzwasserscheibe	PA6 (Isolierkappe DN 25-200) / Novapress 850 (Schwitzwasserscheibe DN 250-600)
9	x	Dichtring [1)]	CU
10	x	Verschlussschraube [1)]	5.8-A2B (optional: A4)
11	x	O-Ring	EPDM 73 / NBR 73 / FPM 73
14 / 15		Zylinderbuchse	P1 DIN ISO 3547-4
26	x	Wellensicherungsscheibe	DN 25-200: Iglidur® J260 (optional: 1.4021+Q oder 1.4571) / DN 250-600: 1.4021+Q (optional: 1.4571)
27	x	Senkschraube	8.8-A2B (optional: A4-70)
	└ Ersatzteile		

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.
Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.
Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste).
[1)] entfällt bei DN 25-50

DN			25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Baulänge FTF Grundreihe 20 nach DIN EN 558-1																			
L		(mm)	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
Abmessungen																			
H		(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E		(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
l_1		(mm)	13	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46
SW		(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Standard-Flanschmaße / 6kt-Schraube (Anzahl, Gewinde, Länge)																			
PN 10	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725
	n x M	(mm)	4xM12	4xM16				8xM16			8xM20		12xM20		16xM20	16xM24	20xM24	20xM24	20xM27
	Schrauben	(Stk.)	8	8	8	8	8	16	16	16	16	16	24	24	32	32	32 8	32 8	32 8
	Gewinde		M12	M16				M16			M20		M20		M20	M24	M24	M24	M27
	Länge [1]	(mm)	30	30	30	35	35	40	40	45	45	50	55	55	60	70	80 70	85 50	100 70
PN 16	ØK	(mm)	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650	770
	n x Ød1	(mm)	4xM12	4xM16				8xM16			8xM20	12xM20	12xM24		16xM24	16xM27	20xM27	20xM30	20xM33
	Schrauben	(Stk.)	8	8	8	8	8	16	16	16	16	24	24	24	32	32	32 8	32 8	32 8
	Gewinde		M12	M16				M16			M20		M24		M24	M27	M27	M30	M33
	Länge [1]	(mm)	30	30	30	35	35	40	40	45	45	50	55	60	60	75	85 75	100 70	120 90
Gewichte																			
Fig. 21./22.013		(kg)	1,9	1,9	2,1	2,9	3,6	5,2	6,6	10	11,7	17	26,2	36,4	56,1	86,7	125,1	152	262

[1] Die effektiv benötigte Schraubenlänge ist abhängig von den bauseits verwendeten Einbaukomponenten. Schraubenlängen sind vor der Bestellung vom Kunden zu prüfen.

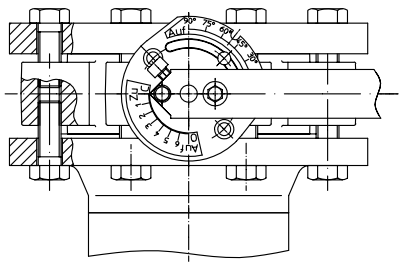
Einbauvarianten



GESA®- Einklemm-Armatur

Vorschweißflansche
PN 10 / PN 16
DIN EN 1092-1 / 11 / B1

6kt-Schraube
DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6



GESA®- End-Armatur

Vorschweißflansche
PN 10 / PN 16
DIN EN 1092-1 / 11 / B1

6kt-Schraube
DIN EN ISO 4016 W.-Nr. 4.6

Bei Einsatz der Armatur als Endabschluss wird bei Instandsetzungsarbeiten eine Sicherungsmaßnahme z.B. Steckscheibe, Blindflansch ect., entsprechend Vorgabe der Berufsgenossenschaft der Gas- und Wasserwerke, gefordert.

Um die Dichtheit im Abschluss zu gewährleisten ist ein Blind- oder Gegenflansch notwendig.

Der Einbau zwischen abweichenden Flanschen ist nicht oder nur unter besonderer Sorgfalt möglich. Ggf. bitten wir um Rücksprache.

Bei Einbau-, Umbau- und Wartungsarbeiten sind geltende Vorschriften und ARI-Betriebsanleitungen zu beachten.

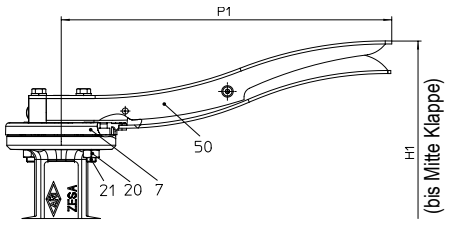
Druck-Temperatur-Zuordnung

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

nach DIN EN 1092-2	PN		-20°C bis -10°C	-10°C bis 120°C	130°C	150°C
5.3106	16	(bar)	-	16	15,8	15,5
5.3103	16	(bar)	16	16	15,8	15,5

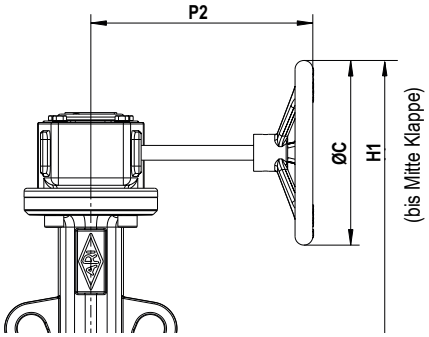
ARI-ZESA® / ARI-GESA® mit manuellem Betätigungselement

Rasthebel

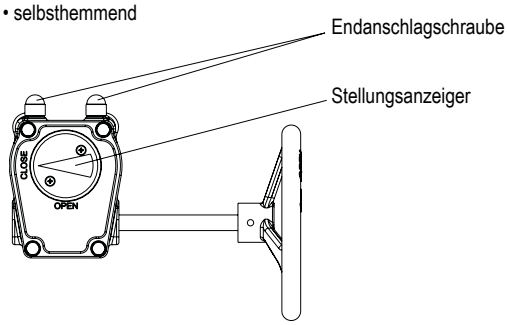


Zur leichteren Bedienbarkeit empfehlen wir ab DN 125 den Aufbau eines Getriebes, insbesondere bei unzugänglichen Einbauverhältnissen (siehe unten).

Schneckenrad-Getriebe

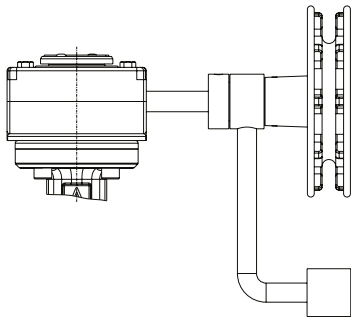


- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend



Die ZU-Stellung ist durch eine justierbare Endanschlagschraube auf ±5 ° verstellbar.

Getriebe mit Kettenrad



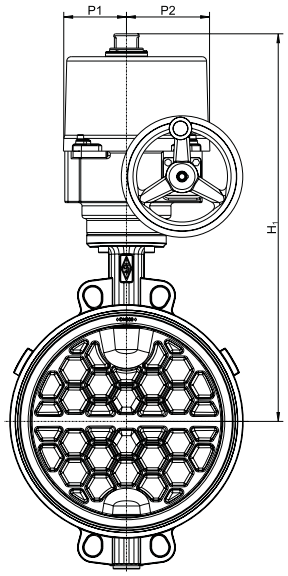
- stufenlos einstellbar
- selbsthemmend
- Kettenlänge variabel
- Maße und Details auf Anfrage

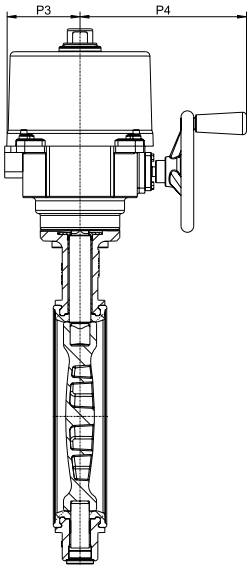
Teileliste			
Pos.	**Ers.**	**Bezeichnung**	**Fig. 20. / 21. / 22.012; 21. / 22.013**
7	x	Rasthebelkappe	PA 6 (optional: 1.0330 (oberflächenbehandelt))
8	x	Isolierkappe / Schwitzwasserscheibe	PA6 (Isolierkappe DN 25-200) / Novapress 850 (Schwitzwasserscheibe DN 250-600)
20	x	6kt-Mutter	5-A2B
21	x	Zylinderschraube	8.8-A2B
50	x	Rasthebel	1.0330 (optional: 5.3106) (oberflächenbehandelt)
50	x	Schneckenrad-Getriebe	
	└ Ersatzteile		

DN			25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Abmessungen																			
H1	mit Hebel	(mm)	184	184	190	196	206	214	235	261	277	311	--	--	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	279	294	329	394	430	496	607	795	848	910
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--	--	--
P2		(mm)	150	150	150	150	150	150	150	150	150	200	250	250	250	333	440	440	480
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	200	200	200	300	600	600	600
Getriebetyp			E12	E12	E12	E12	E12	E12	E12	E12	E12	E12	E35	E55	E55	E100	E200	E200	E350
Gewichte																			
ZESA®	mit Hebel	(kg)	1,9	1,9	2,1	2,5	3,3	3,8	4,6	8,7	10,4	14,1	--	--	--	--	--	--	
GESA®		(kg)	2,3	2,3	2,5	3,3	4	5,6	7	10,8	12,5	16,3	--	--	--	--	--	--	
ZESA®	mit Getriebe	(kg)	3,4	3,4	3,7	4,3	5	5,6	6,6	9,7	10,9	14,5	24,8	35,5	49	78,3	146	132	222
GESA®		(kg)	3,9	3,9	4,1	4,9	5,6	7,2	8,6	12	13,7	19	30,4	42,7	62,4	99,7	147,1	174	289

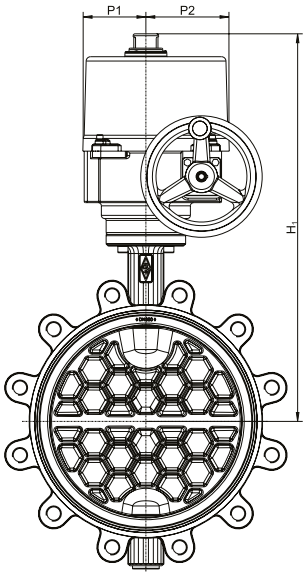
Absperrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb

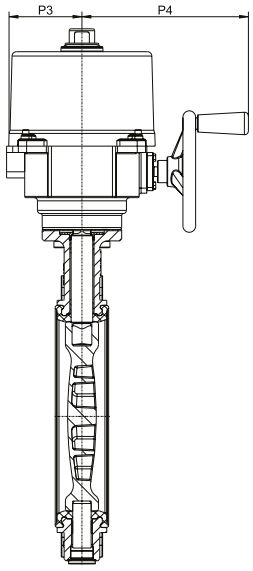
ZESA®





GESA®





(Abbildungen zeigen DN 300)

Typ: ARI-OM
• für Kurzzeitbetrieb S 2-5 min. (Aussetzbetrieb S3 30% ED, max. 60 c/h, max. Regelmoment = ca. 50% Nennmoment)
• Schutzart IP67
• Temperaturwächter im Motor
Spannungen:
• 230 V 50 Hz
• 24 V AC/DC
(andere Spannungen auf Anfrage)
Zusatzoptionen:
• Potentiometer (1000 Ohm)
• Stellungsregler 4-20 mA
• Stellungsrückmeldung 4-20 mA
• Heizung
• Wegschalter

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

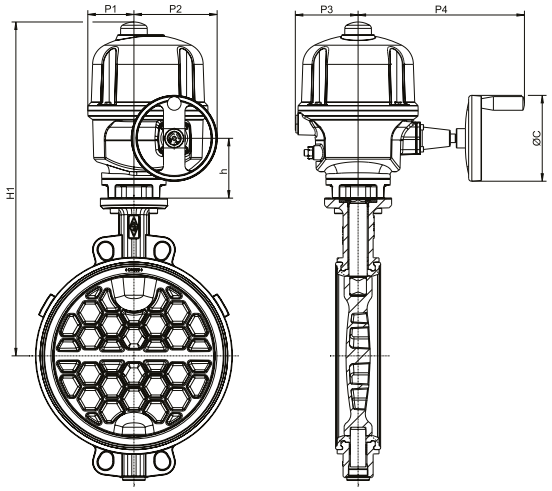
DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300** [1]
Antrieb													
Antriebstyp		OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	17						33	26	31		26	
Abmessungen													
H1	(mm)	273	273	279	285	295	303	374	447	463	497	585	614
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262
Gewichte													
ZESA®	(kg)	3,4	3,4	3,7	4,3	5	5,6	6,6	9,2	10,4	14	24,1	34,2
GESA®	(kg)	3,9	3,9	4,1	4,9	5,6	7,2	8,6	11,5	13,2	18,5	29,7	41,4

[1] Max. Differenzdruck gegen Dichtschließen 6 bar.

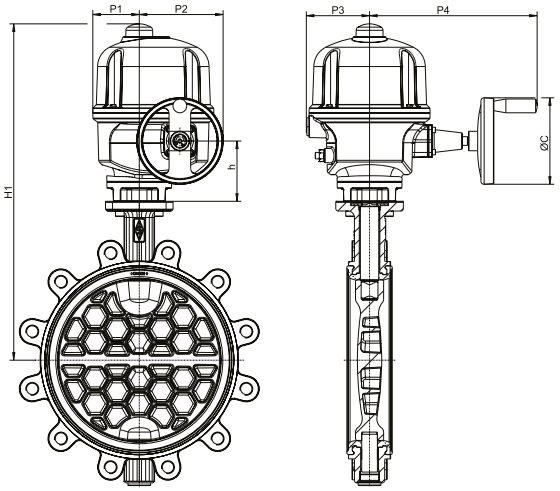
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb

ZESA®



GESA®



(Abbildungen zeigen DN 300)

Typ: Deufra
• für Stellbetrieb S4 30% (optional: Regelbetrieb S4 50%)
• Schutzart IP68
• Temperaturwächter im Motor
• Heizung
Spannungen:
• 230 V 50 Hz
• 400 V 50 Hz
andere Spannungen auf Anfrage
Zusatzoptionen:
• Wegschalter
• Potentiometer
• Stellungsregler 0-10 V / 4-20 mA
• Stellungsrückmeldung
Sonderantriebe:
• Netzausfallrückstellung Typ FQ

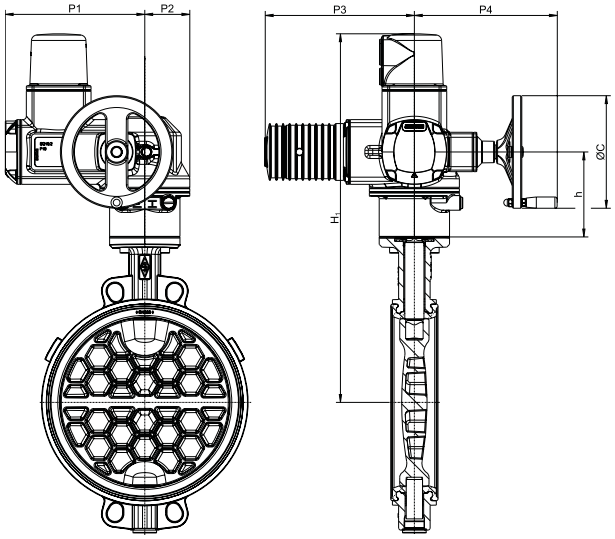
Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
Antrieb																		
Antriebstyp		AQ5							AQ10	AQ15		AQ25	AQ50		AQ80	AQ150		AQ280
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	10	14	14	30	35	35	55	40	40	70
Abmessungen																		
H1	(mm)	409	409	415	421	431	439	460	478	494	528	582	622	688	774	829	882	945
h	(mm)	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	103	111	111	149	91	91	101
ØC	(mm)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	125	200	200	250	160	160	160
P1	(mm)	74	74	74	74	74	74	74	74	74	74	86	86	86	86	454	454	496
P2	(mm)	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	138	172	172	200	100	100	114
P3	(mm)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	117	117	117	117	361	361	291
P4	(mm)	184	184	184	184	184	184	184	184	184	184	262	310	310	310	353	353	423
Gewichte																		
ZESA®	(kg)	11,4	11,4	11,7	12,3	13	13,6	14,6	17,7	18,9	22,5	33,6	44,2	57,7	83,3	162	148	245
GESA®	(kg)	11,9	11,9	12,1	12,9	13,6	15,2	16,6	20	21,7	27	39,2	51,4	71,1	104,7	163,1	190	312

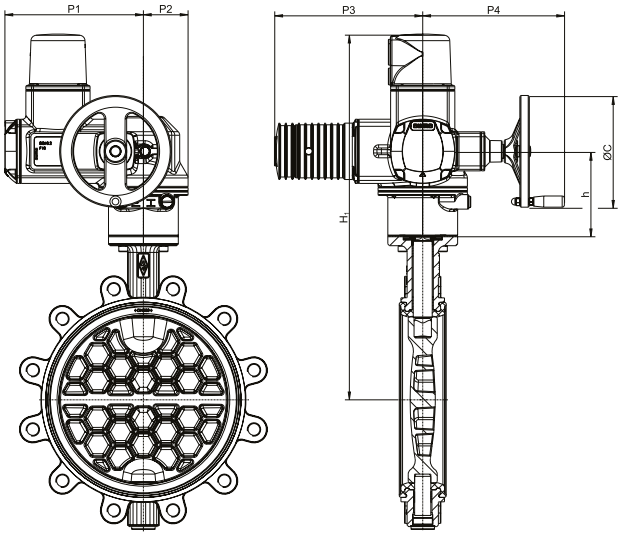
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit elektrischem Schwenkantrieb

ZESA®



GESA®



(Abbildungen zeigen DN 300)

Typ: Auma
• für Kurzzeitbetrieb S 2-15 min. (Regelbetrieb S4 25%)
• Schutzart IP68
• Temperaturwächter im Motor
• Heizung
Spannungen:
• 400 V 50 Hz
• 230 V 50 Hz
(andere Spannungen auf Anfrage)
Zusatzoptionen:
• Wegschalter
• Potentiometer
• Auma Matic
• Stellungsregler 0-10 V / 4-20 mA
• Stellungsrückmeldung

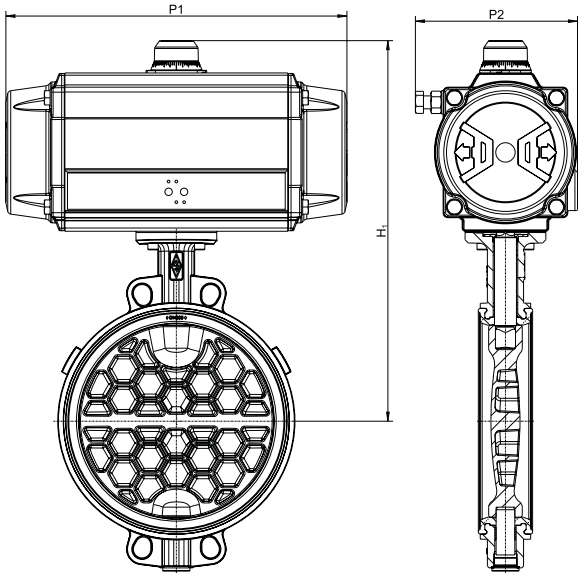
Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
Antrieb																		
Antriebstyp		SQ05.2										SQ07.2	SQ10.2		SQ12.2			SA07.6 +GS125.3
Stellzeit	(s)	16										16	16		22			69
Abmessungen																		
H1	(mm)	467	467	473	479	489	497	518	536	552	586	635	655	821	834	871	922	869
h	(mm)	134	134	134	134	134	134	134	134	134	134	160	151	151	215	215	215	115
ØC	(mm)	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	200	200	200	200	200	160
P1	(mm)	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238	248	248	248	248	248	194
P2	(mm)	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	80	80	105	105	105	537
P3	(mm)	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	265	139
P4	(mm)	249	249	249	249	249	249	249	249	249	249	249	254	254	254	254	254	374
Gewichte																		
ZESA®	(kg)	22,4	22,4	22,7	23,3	24	24,6	25,6	28,7	29,9	33,5	41,6	55,2	68,7	100,3	159	145	262
GESA®	(kg)	22,9	22,9	23,1	23,9	24,6	26,2	27,6	31	32,7	38	47,2	62,4	82,1	121,7	160,1	187	329

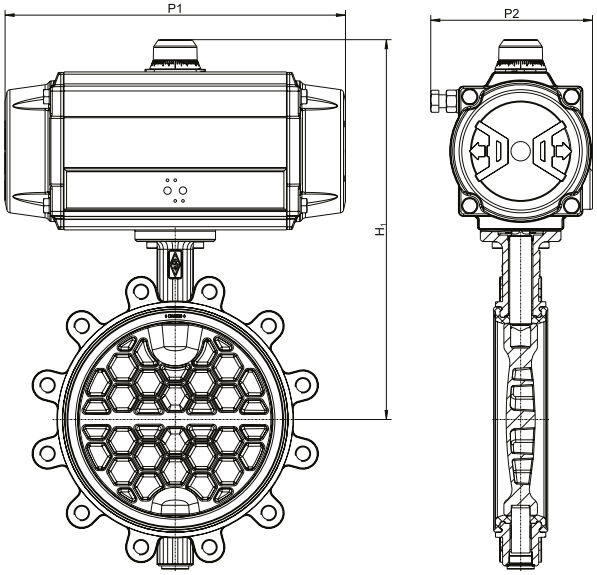
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit pneumatischem Schwenkantrieb

ZESA®



GESA®



(Abbildungen zeigen DN 300)

Typ: AIR TORQUE
• Funktion: doppelt wirkend einfach wirkend, Feder schließt (öffnet)
• Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)
• Stellungsanzeiger
Zusatzoptionen
• Endschalter auf / zu
• Magnetventil: Doppelwirkend: 5/2 - Wege / Einfachwirkend: 3/2 - Wege
• Drosselschalldämpfer (doppelt wirkend)
• Drosselplatte (einfach wirkend)
• Stellungsregler
• andere Steuerdrücke auf Anfrage

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

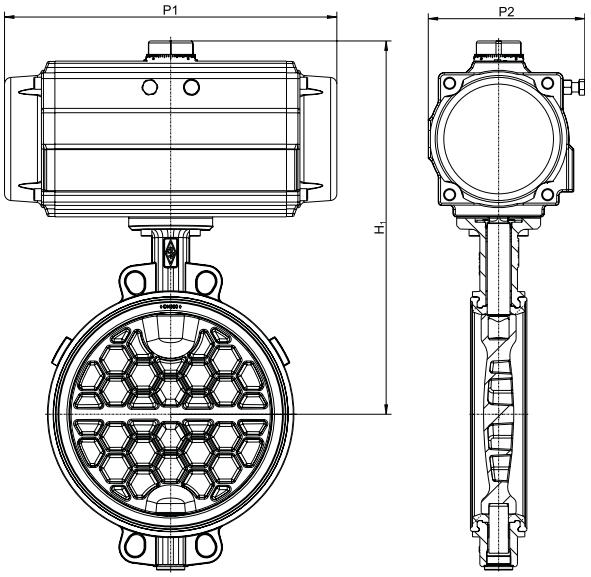
DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
doppelt wirkend	**Antrieb**																	
	Antriebstyp	DR30						DR60	DR100		DR150	DR220	DR450		DR600	DR900	DR1200	DR3000
	Abmessungen																	
	H1	(mm)	228	228	234	240	250	258	296	327	343	389	450	511	569	637	715	794	937
	P1	(mm)	159	159	159	159	159	159	211	248	248	269	315	409	409	438	474	543	728
	P2	(mm)	83	83	83	83	83	83	95	106	106	123	141	172	172	187	200	222	329
	Gewichte																	
	ZESA®	(kg)	3	3	3,3	3,9	4,6	5,2	7,3	11,5	12,7	17,7	28,7	43,4	56,9	83,1	148,3	144,3	271,3
	GESA®	(kg)	3,5	3,5	3,7	4,5	5,2	6,8	9,3	13,8	15,5	22,2	34,3	50,6	70,3	104,5	149,4	186,3	338,3

einfach wirkend	**Antrieb**																	
	Antriebstyp (schließt)	SC 30- 6				SC 60- 6	SC 100- 6	SC 150- 6	SC 220- 6	SC 300- 6	SC 450- 6	SC 600- 6	SC 1200- 6		SC 2000- 6	SC 2000- 6	SC 3000- 6	SC 5000-6
	Antriebstyp (öffnet)	SO 30- 5				SO 60- 5	SO 100- 5		SO 150- 5	SO 220- 5		SO 450- 5	SO 900- 5		SO 1200- 5	SO 2000- 6	SO 2000- 5	SO 4000-5
	Abmessungen																	
	H1	(mm)	228	228	234	240	250	258	296	327	343	389	450	511	569	637	715	794	937
	P1	(mm)	159	159	159	159	211	248	269	315	345	409	438	543	543	621	605	684	855
	P2	(mm)	83	83	83	83	95	106	123	141	152	172	187	222	222	262	262	330	418
	Gewichte																	
	ZESA®	(kg)	3,3	3,3	3,6	4,2	6	8	10,6	17,1	21,3	29,6	42	72,8	86,3	134,3	193	205,5	363,5
	GESA®	(kg)	3,8	3,8	4	4,8	6,6	9,6	12,6	19,4	24,1	34.1	47,6	80	99,7	155,7	194,1	247,5	430,5

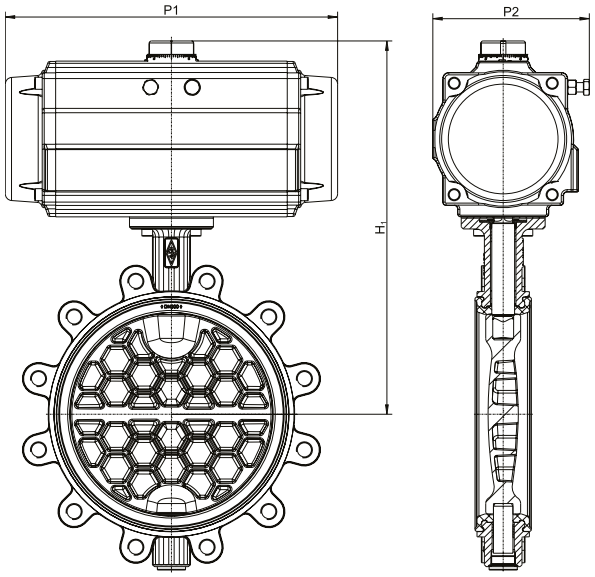
Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

Absperrklappe mit pneumatischem Schwenkantrieb

ZESA®



GESA®



(Abbildungen zeigen DN 300)

Typ: VT

- Funktion: doppelt wirkend
  einfach wirkend, Feder schließt / öffnet
- Steuerdruck 6 bar (=0,6 MPa)

Zusatzoptionen:

- Endschalter auf / zu
- Magnetventil: Doppelwirkend: 5/2 - Wege / Einfachwirkend: 3/2 - Wege
- Drosselschalldämpfer (doppelt wirkend)
- Drosselplatte (einfach wirkend)
- Stellungsregler
- andere Steuerdrücke auf Anfrage

Beim Anschluss der Antriebe ist nach dem Anschlussplan in der jeweiligen Betriebsanleitung vorzugehen!

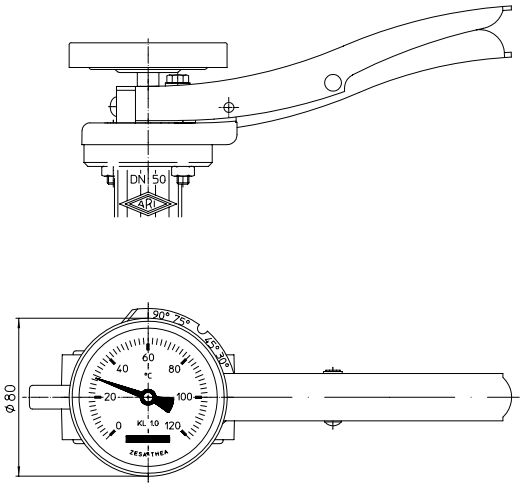
DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
doppelt wirkend	**Antrieb**																	
	Antriebstyp	VT065DN						VT075DN	VT095DN		VT110DN	VT125DN	VT140DN	VT160DN	VT190DN		VT210DN	VT240DN
	Abmessungen																	
	H1 (mm)	232	232	238	244	254	262	294	335	351	398	456	502	590	571	706	782	879
	P1 (mm)	189	189	189	189	189	189	210	264	264	266	337	377	414	490	490	550	602
	P2 (mm)	90	90	90	90	90	90	103	126	126	139	157	175	196	217	217	236	262
	Gewichte																	
	ZESA® (kg)	3,3	3,3	3,6	4,2	4,9	5,5	7	12,7	13,9	19	30,8	44,3	64	94,6	453,3	147,7	249,2
	GESA® (kg)	3,8	3,8	4	4,8	5,5	7,1	9	15	16,7	23,5	36,4	51,5	77,4	116	154,4	189,7	316,2

einfach wirkend Feder schließt	**Antrieb**																	
	Antriebstyp	VT065 S10N FC				VT085 S12N FC		VT095 S12N FC	VT125 S12N FC		VT140 S12N FC	VT160 S12N FC	VT210 S11N FC		VT240 S12N FC	VT270 S12N FC		VT350 S12N FC
	Abmessungen																	
	H1 (mm)	232	232	238	244	277	285	317	383	399	450	495	579	645	741	805	858	997
	P1 (mm)	189	189	189	189	229	229	264	337	337	377	414	550	550	602	672	672	845
	P2 (mm)	90	90	90	90	112	112	126	157	157	175	196	236	236	262	295	295	385
	Gewichte																	
	ZESA® (kg)	3,6	3,6	3,9	4,5	7	7,6	10,4	19,8	21	28,4	46,2	77,6	91,1	143,1	214,6	200,6	383,1
	GESA® (kg)	4,1	4,1	4,3	5,1	7,6	9,2	12,4	22,1	23,8	32,9	51,8	84,8	104,5	164,5	215,7	242,6	450,1

einfach wirkend Feder öffnet	**Antrieb**																	
	Antriebstyp	VT065 S10N FO				VT075 S11N FO	VT085 S11N FO	VT095 S10N FO	VT125 S11N FO		VT160 S11N FO		VT190 S11N FO		VT210 S11N FO	VT240 S11N FO	VT270 S10N FO	VT350 S11N FO
	Abmessungen																	
	H1 (mm)	232	232	238	244	265	285	317	283	399	433	495	556	622	694	766	858	997
	P1 (mm)	189	189	189	189	210	229	264	337	337	337	414	490	490	550	602	672	845
	P2 (mm)	90	90	90	90	103	112	126	157	157	157	196	217	217	236	262	295	385
	Gewichte																	
	ZESA® (kg)	3,6	3,6	3,9	4,5	5,8	7,6	10,4	19,8	21	24,6	46,2	63	76,5	113,7	201,8	200,6	383,1
	GESA® (kg)	4,1	4,1	4,3	5,1	6,4	9,2	12,4	22,1	23,8	29,1	51,8	70,2	89,9	135,1	202,9	242,6	450,1

Betriebsanleitungen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit.

THEA® - Integrierte THErmo-Anzeige

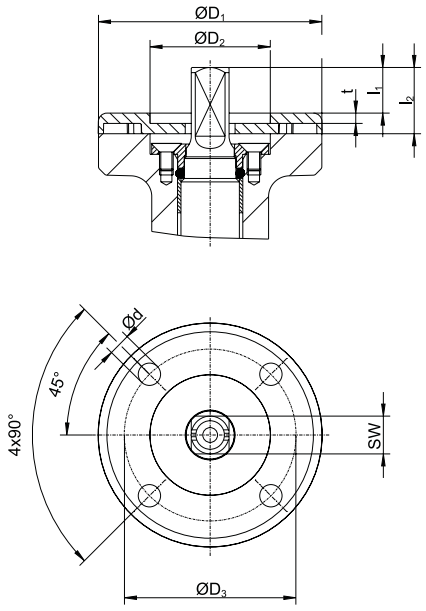


je ein Thermometer separat für - Kälte (-20 °C bis +40 °C) - Wärme (0 °C bis +120 °C)	
Anzeige:	Genauigkeitsklasse 1,0 (Thermometer an ARI-THEA angepasst)
Nennweitenbereich:	DN 25 / 32 - DN 40 DN 50 - DN 80 DN 100 DN 125 - DN 200
Bestelltext:	Thermo-Anzeige mit Messbereich ....., für Nennweitenbereich .....

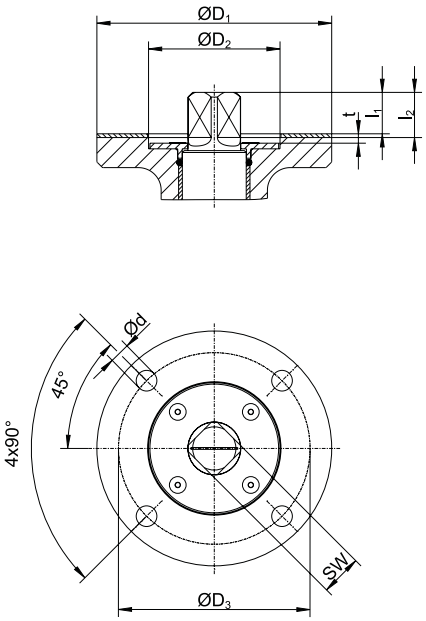
Montage durch Einstecken in Bohrung des Hebels (jederzeit* vor Ort nachrüstbar)

*** nicht möglich bei Welle aus 1.4571**

Anschlussflansch



DN 25-200



DN 250-600

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Anschluss EN ISO 5211		F 05							F 07			F 10			F 14			F16
4-kant SW (parallel)	(mm)	11							17			--			--	--		--
4-kant SW (diagonal)	(mm)	--							--			22			27	36		46
Ød	(mm)	7							9			11			18			22
ØD1	(mm)	65							90			125			175			210
ØD2	(mm)	35 H10							55 H10			70			100			130
ØD3	(mm)	50							70			102			140			165
l_1	(mm)	13							17			22			27	37	36	46
l_2	(mm)	19							23			24			29	39	38	48
t	(mm)	3							3			5			6			7

Bei Bestellung bitte angeben:

- Figur-Nummer
- Nenndruck
- Nennweite
- Manschetten-Werkstoff
- Scheiben-/Wellen-Werkstoff
- Betätigungselement
- Evtl. Sonderausführungen / Zubehör

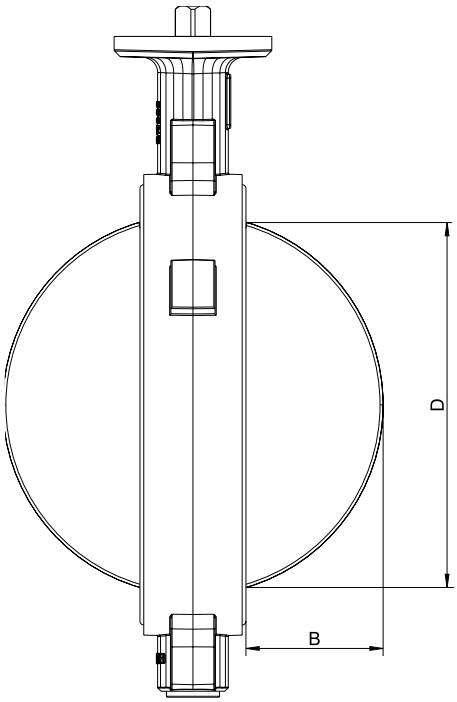
Der Einsatz im Ex-Bereich (ATEX) ist bei der Bestellung anzugeben.

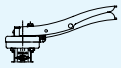
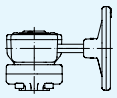
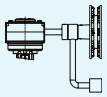
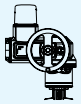
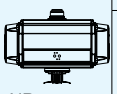
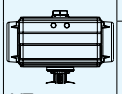
Beispiel:

Figur 22.012; Nenndruck PN 16; Nennweite DN 100; Manschette aus EPDM, Scheibe/Welle aus 1.4581/1.4021, mit Rasthebel und integrierter Thermo-Anzeige (-20 bis 40 °C).

Kvs-Wert / Zeta-Wert																		
DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
Kvs-Wert	(m^3/h)	41	46	91	172	299	420	763	1086	1790	3280	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-Wert	--	0,37	0,79	0,49	0,34	0,32	0,37	0,27	0,33	0,25	0,24	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20

Klappenüberstand zur Baulänge																		
DN		**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
B	(mm)	--	--	5	5	11	18	25	36	48	71	91	112	132	147	168	188	224
D	(mm)	--	--	26	29	49	68	88	115	142	194	243	292	333	383	436	486	580



DN				25-50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Anschlussflansch EN ISO 5211				F 05				F 07			F 10			F 14			F16
4-kant SW (parallel)			(mm)	11				17									
4-kant SW (diagonal)			(mm)								22			27	36		46
manueller Antrieb	 Rasthebel		Größe	I				II			--						
	 Schneckenrad-Getriebe		Typ	E12 + SC125-10				E12 + SC125-10			E35 + SC200-15	E55 + SC200-15		E100 + SW300-20	E200 + SW600-20		EB350 + SW600-20
	 Getriebe mit Kettenrad		Typ	E35 + CW135-15				E35 + CW135-15			E35 + CW135-15	E55 + CW135-15		E100 + CW215-20	E200 + CW215-20		E350 + CW335-20
Elektrischer Schwenkantrieb	 ARI-OM (230 V 50 Hz)		Typ	OM-1			OM-A	OM-2	OM-3		OM-4 [1]			--			
	 Deufra (230 V 50 Hz)		Typ	AQ5				AQ10	AQ15		AQ25	AQ50		AQ80	AQ150		AQ280
	 Auma (400 V 50 Hz)		Typ	SQ05.2							SQ07.2	SQ10.2		SQ12.2			SA07.6 +GS 125.3
Pneumatischer Schwenkantrieb		doppelt wirkend	Typ	DR30			DR60	DR100		DR150	DR220	DR450		DR600	DR900	DR1200	DR3000
	 AIR TORQUE	einfach wirkend Feder schließt	Typ	SC 30-6	SC 60-6	SC 100-6	SC 150-6	SC 220-6	SC 300-6	SC 450-6	SC 600-6	SC 1200-6		SC 2000-6		SC 3000-6	SC 5000-6
		einfach wirkend Feder öffnet	Typ	SO 30-5	SO 60-5	SO 100-5		SO 150-5	SO 220-5		SO 450-5	SO 900-5		SO 1200-5	SO 2000-6	SO 2000-5	SO 4000-5
		doppelt wirkend	Typ	VT065DN			VT075DN	VT095DN		VT110DN	VT125DN	VT140DN	VT160DN	VT190DN		VT210DN	VT240DN
	 VT	einfach wirkend Feder schließt	Typ	VT065 S10N FC	VT085 S12N FC		VT095 S12N FC	VT125 S12N FC		VT140 S12N FC	VT160 S12N FC	VT210 S11N FC		VT240 S12N FC	VT270 S12N FC		VT350 S12N FC
		einfach wirkend Feder öffnet	Typ	VT065 S10N FO	VT075 S11N FO	VT085 S11N FO	VT095 S10N FO	VT125 S11N FO			VT160 S11N FO	VT190 S11N FO		VT210 S11N FO	VT240 S11N FO	VT270 S11N FO	VT350 S11N FO

[1] DN 300: max. Differenzdruck gegen Dichtschließen 6 bar.

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock,
Tel. +49 (0)5207 / 994-0, Telefax +49 (0)5207 / 994-297 oder 298 Internet: https://www.ari-armaturen.com E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com